LUNARI FURLAN

CUN REGAI

par l'an

1902

LUNARI FURLAN

CUN REGAI

par l'an

1902

UDIN
TIPOGRAFIE DEL PATRONAT
1902.

Càlcul Ecclesiastic.

Numar d'aur 3 — Epate XXI — Ciclo del Soreli 7 — Lètare Domenicàl E — Indizion Romane 15 — Lètare del Martirologio B.

Fiestis Mobilis.

Settuagesime	26 Zenâr
La Cinise	12 Febrar
Pasche	30 Marz
Rogazions	5, 6, 7 Mai
Scense	8 Mai
Pentecostis	18 Mai
SS. Trinitad	25 Mai
Corpus Domini	29 Mai
Domenis dopo lis Pentecostis	XXVII
Avent	16 Novem.

Quatri Timporis.

Primevere	19, 21, 22 Febrar
Istât	21, 23, 24 Mai
Autun	17, 19, 20 Settembar
Inviâr	17, 19, 20 Decembar

Ecliss.

Ecliss parzial di Soreli, 8 Avril, non visibil in Italie.

Total di lune, 22 Avril, visibil come parzial in Italie, da lis 16.50 a lis 22.55.

Parzial di soreli il 7 Mai, non visibil in Italie.

Total di lune il 17 Otubar, visibil come parzial in Italie da lis 4.18 a 9.49.

Parzial di Soreli il 31 Otubar da lis 7.24 a lis 7.51.

Marchiaz di Udin.

S. ANTONI	16, 17, 18 Zenar
S. VALANTIN	13, 14, 15 Febrar
TIARZE IOIBE	20 e 21 Marz
S. ZORZ	22, 23, 24 Avril
S. CANZIAN	30 e 31 Mai
TIARZE IOIBE	19 e 20 Iugn
S. LURINZ	11, 12, 13 Avost
TIARZE IOIBE	18 e 19 Setembar
TIARZE IOIBE	16 e 17 Otubar
S. CATARINE	25, 26, 27 Novembar
TIARZE IOIBE	18 e 19 Decembar

Preàmbul.

Soi ca. Ma 'o sint a dìmi d'ogni part:
« Masse tard! masse tard! »
Oh Furlans, e parzò mo', in 'ste maniere:
Mostràmi brute ciere,
Mostrà di no capì
Che al è pa 'l vuestri ben,
Se 'o intardi qualchi dì?
Se volèss fa un lunari — par mistîr
Tant di brojà su il mond,
Come par ordenari
E' si 'n viôd tang in zîr,
'O vorèss meti pen — di dàusal pront
Il miò Stròlic Furlàn — da uè a doman.
Ma jò 'o fâs cun cusciènze,
Quindi l' òpere mè jè òpere imènse.
Par esempli, hai dovût in tëorie
Imparà geografie, geometrie,
Algebre, astronomie,
Marine, agriculture,
Dug i scherz de' nature,
Dug i bisugns e i gusg de' umanitât,
E un' altre infinitât
D' arz e di scienzis d' ogni qualitât
Che ocòrin par podè fa là par fil
E mar, e tiare, e cîl.
Vignind ai fazz, e in mud particolâr
A l' an nuvecent e dòi,
Essìnd che al è Mercùri il dominànt,
Mercùri il grand birbànt
Cu 'l so guviâr dispòtic e di bròi,
Dovèi mèti un impegno singolâr;
Se nò quàlchi brùtt tîr
Varès podût distrùzi il mond intîr.
Vè par màn il soreli — par guidài

Des voltis i chiavài,
Chè, stand che lui l' è viòli,
Porèssin imbrenâz là pa-i fossai.
Tignilu mond, lustrât,
Des vòltis rinfreschiât,
Des àltris tapossât,
Par che no 'l cuei, o che no 'l sei glazzât.
Fa là dretis lis stèlis pe' lor strade.
Chè guài se si trussàsin fra di lôr!
Ogni qual tratt dàur uèli, o une smochiade,
Par che no fàsin un chiatîv lusôr.
Bàti la lune, chè no lèi scalzànd,
Chè no bazzìli trèdis mês t' un an
Cu-l' èstro mataràn,
Chè vèi riguàrz quand che si va mudànd,
Chè no stèi impetolade ta-i sporchèzz,
Chè jèvi e tòrni in cuzz a lis sôs òris
Fasind lis pròpris vòris
Senze begà cun Febo e cu-i planèzz,
Chè no lei improvinsànd dei tradimènz,
Chè no vei trisg inflùss su-i elemènz.
Jèssi paròn dei vinz, paròn del nûl,
E a second dal bisùgn, o de la vòe,
Distribui al Friûl
O àjar, o nêv, o plòe,
E tigni ferms in puêste
Il sutt, i temporài e la tempieste.

Cussì, in gràzie di chest,
Us vegnarà un inviàr vònde di sest:
Sald di temperature,
Senze grande crïure,
Ben intindût, cun quàlchi neveàde,
Cun quàlchi sirocàde — e un po' di buère.
Varês la primevère
Clipùte, parigine,
Cu-i ventisèi e cu-la plovisine,

Corind par la taviele,
Come une bardassele
A vôs di rusignùi sveand il mond.
Daûr, a dai second,
Al sarà pront l' istât,
Naturalmèntri un pôc scalfuriât,
Un tantin bruntulòn,
Fòrsi tropp sutt, o màsse splovazzòn,
Quàlchi tempestadine, quàlchi ton;
Ma in plen larà benòn.
Di mûd che autùn al chiatarà in campagne
Une vere cucàgne — di racuèi.
Voréssiso di mièi?
Altri che mormoràmi!
Altri che slengazzàmi!
Altri che dàmi tuart
Parzè 'o soi màsse tard!!

E po'... chialàit, furlàns,
Dulà isal un stròlic màì
Che al premii cun regài
Chèi che 'j son cortesans?
Jò fra dug chei de' tiàre,
Jò, che, cun t'un portènt,
No bàste che 'o dòi prèmis,
Ma an dòi plui di cincènt.
Ma ognùn capiss la vòre che mi tòchie
Par sburì fur tant nùmar,
E contentà ogni bòchie:
Il cont, il borghesàn,
Il nòbil, il vilàn,
Il prèdi, il secolâr,
Civìl e militâr,
Il mèstri cu 'l scuelâr,
Il mièdi, il speziâr,
L'artist, il marchiedànt,
Il dott e l' ignorànt,
Sotàn e fituâl,

Il siôr, il contadin,
Il furbo, il basoâl,
Il grand, il pitinin,
Il ricc, il pedoglôs,
Il goff, il galandin,
Il splèndit, il tegnôs,
Il vîl, il coragiôs,
Il russ, il smorfiôs,
Il calm, il rabiôs,
L' ùmil, il boriôs,
Il sporc, il puliziôs,
Il bon, il viziôs,
Il tègne, il generôs,
Il tònar, il grintôs,
I astèmis, il golôs,
Il trist, il religiôs,
Il legri, il disperât,
Il san, il picagnât,
Fantàtt, o maridât,
O zòvin, o frustât,
Sèi di qualunque stât,
Qualùnque profession,
O sess o condiziòn...

. . . .

Altri che mormorami!
Altri che slengazzàmi!
Altri che dàmi tuàrt,
Parzè 'o soi màasse tard!!
Quand che al è muàrt Zorutt
E' han cïulât par dutt:
« Cumò che no l'è lui
Mo ridarìn mai plui ».
Quand che murirài jò,
Laràn disint: « cumò
E' vin piardût un Strolic,
Che land batind la lune
Nus dève la furtune ».

ZENÀR

Jeve il Soreli a oris 7 m. 41 — Tram. a oris 16 m. 12

1 Ultim Quart a oris 17 m. 8.

Cui che sa fâ, uadàgne.

Superbo, caprizzos, trist, insolent,
Dispetôs, prepotent,
Sbrunduland, fracassand,
Zenâr al chioll comand.
Ma, di grazie, Zenâr, crostu cun chest
Di fati larg, di sicurati il puest?
Tu t'ingianis, miò chiar! E je anchie Pie,
Dispetenade a usanze d'une strie,
Cun t'une muse simpri come un pan,
Rabiose tan' che un chiàn
Grintose, tarocòne, pretenziòse,
E malegraziòse,
Che crôd di uadagnà
Cun chell so mud di fa.
Ma inveze... vele là!
Butàde t'un chiantòn !!...
E par so cont no jè plui remissiòn.
Oh se foss l'avertenze
Di un pochiute di grazie e di pazienze!

✠ 1 M. **Circoncision del Signor**
2 J. s. Macari ab.
3 V. s. Antero
4 S. s. Aquilin e comp. mm.
✠ 5 D. s. Telesforo pp. m.
✠ 6 L. **Epifanie**
7 M. s. Giuliàn
8 M. s. Lucian — *Nascite de' Regine (73)*

9 Lune Gnove a oris 22 m. 15.

Ai Testarz.

La lune incaprizzade,
Testarde, e ' ul bati il pont par la so strade,
E ten al so comand buère e garbin,
E jù spediss a fa la malefin.
Uarde lune !... anchie jò vèvi un chiastròn
Che par il so pocà gioldeve non ;
Ma dài uè, dài domân, peste, ten dûr...
Quan' che un biell dì si ha rott il chiâv ta'l mur.

9 J. s. Basili. — *Muart di Vittorio Em. II. (78)*
10 V. s. Mauro
11 S. s. Igin pp. m.
✠ 12 D. ss. Satir e Proto
13 L. s. Ilari
14 M. b. Duri Mattiùss
15 M. s. Pauli eremit.

Merchiât a Udin 16, 17 e 18.

16 J. s. Tizian

17 Prin Quart a oris 7 m. 38.

Lè simpri l'âfar de' pedoglose.

Cun rezimenz di nûl e sore nûl,
Che cuviàrzin t'un lamp dutt il friûl.
Siroce ven su dal mar a plantà uere
Quintri garbin e buere.
La lune se viôd brute, ma l'istess
Vûl che a ogni cost al vinzi il so interess.
E, dute quante in furie, no à padin,
Mo' è' dà rinfuarz a buere, mo' a garbin,
E tempeste, uerèzze, e batt, e dài...
Ma ze zove ?!. Cun dutt il so petài,
Cun dug i siei furors e la so fuarze,
In ultin scugne istèss piàrdile marze.

Eh lune, lune, se tu vess scoltât
L'avìs del quart passât!
«Jò scoltati?, la lune mi rispuind:
La fèmine murì, ma no si rind».

17 V. Sant'Antoni ab.
18 S. s. Prische
✠ 19 D. ss. *Non di Gesù*
20 L. ss. Fabian e Sebastian
21 M. s. Agnese
22 M. ss. Vincenz e Anastasii
23 J. Sposalizi de Madone

24 Lune Plene a oris 1 m. 6.

Puar mond!

Règne siroce, e sott il so guviar
L' è un clipp di paradîs,
E cun chest truce nus fas passà dei dîs
Senze quasi visassi che l'è inviar.
L' è un stoce, che capiss; ma il mond l'è tâl,
Che uè e' han plui prèsi i stoes che nò il reâl.

24 V. s. Timoteo
25 S. Conversion di S. Pauli
✠ 26 D. *Settuagesime* — S. Policarpo
27 L. s. Zuan Grisostomo
28 M. Oraziòn te l' ort
29 M. s. Francesc di Sales
30 J. s. Martine

31 Ultim Quart a oris 14 m. 9.

Uèlin i fàzz.

Zenâr al mur seren e cujetìn.
E cun cheste tal-qual so conversiòn,
Lassand indâz i siei maltràzz di prin,
Zenâr al spere di lassà un bon non.

No sai!... Anchie Simòn
L'è muart cu 'l Crist in man;
Ma tant e tant chest e chell pûar chian
Imbrojâz da Simòn vite durant,
Disin di lui dutt'altri che al' fò un sant!

31 V. s. Giulio predi.

FEVRÂR

Jeve il Soreli a oris 7 m. 14 — Tram. a oris 16 m. 46.

1 S. s. Brigide
✠ 2 D. **Purificazion de Madone** — *Sessagesime*
3 L. s. Blâs
4 M. *Passion di G. C.*
5 M. s. Agate
6 J. s. Zoilo
7 V. s. Romuald

8 Lune Gnove a oris 14 m. 22.

Questiòn di... carátar.

A Seff al par che al ledi un mond di ben
Che Fevrar cu la lune al monti in scene
Spudand par dutt velèn — a bochie plene;
In quant che lui al dîs che fevrarùtt,
Essind il piês di dùtt,
Par carátar j' tochie a fa il birbant:
E il carátar, second la so morâl,
E jè de l'om la dote plui important.
Nuje plui natural
Che Seff al vévi cheste opiniòn,
Parzè che a Seff, cul truce di sta in caratar,
I' va ben di fa simpri il roseòn.

8 S. s. Caruline
✠ 9 D. *Quinquagesime* — s. Paulin
10 L. s. Scolastiche
11 M. S. Gione prof.
12 M. *Prin di Quaresime* — s. Vito

Merchiat a Udin 13, 14 e 15.

13 J. s. Eustochi
14 V. *s. Corone di Spinis*

15 Prin Quart a oris 15 m. 57.

Benedete la pâs!

Febrâr si à morentât
E nus regale un timp di raritât.
Al è cidin e un tépid che al console;
Come a traviars di un veli,
Pa' l nul pàsse une spére di soreli
Che al mett in moviment dutt il creät:
La jarbe ingrisignide
E' drèzze la pivide,
E pa-i rivai e' spunte la viole:
Zibischin i ucceluzz, e snidiâz
Svòlin pa-i chiamps pa-i prâz:
In-te' stale l' arment
Al mungúle impazient, — e dulintôr
Si viod l' agricoltor
Che al jess e senëos si dischiol vie.
Oh ze risvei di vite, ze ligrie!
Cussì l' è il nestri spirit: quand che al soste,
E al si rimett in pâs e caritât
Dopo di une batoste,
I' par di tornà a vivi e al è beât.

15 S. s. Faustin
✠ 16 D. *Prime D. di Quaresime* — s. Milie
17 L. s. Crisanzian
18 M. s. Claudio

19 M. ss. Martirs Giaponês — *Timporis*
20 J. s. Nemesi
21 V. ss. *Clàuz del Signor* — El. di Leon XIII - *Timp.*

22 Lune Plene a oris 11 m. 5.

Al stizz no comude.

Al ven su da garbìn un blecc di nûl,
E al scomenze la ronde pa' l friûl.
Al dà dal nâs tes monz, in tè' marine,
Pa' l plan, su la culine:
E urte cà, sburte là,
E tire, e mòle, e sofle e peste, e dai,
E a fuarze di petài
Il cîl s' inturbidiss, nass un velèn,
E fur i vinz, scomènzin a sbufà,
A tirassi pa-i ding, a ucrezzà,
E.... adio biell cîl serèn...
Ma zitto!! Qualchidùn al stuarz il nâs:
Puarins! il fatt del blecc di nûl nò-us plâs?
Capiss! al urte màsse e in ogni lûc
Il nèstri bon mistir di stizze-fûc!

22 S. s. Margarite di Cortone. — *Timporis*
✠ 23 D. s. Isabele
24 L. s. Matie ap.
25 M. s. Matilde
26 M. s. Pieri Orseul dose
27 J. s. Alessandri m.
28 V. s. *Sindone* — s. Rufin.

MARZ

Jeve il soreli a oris 6 m. 28 — Tram. a oris 5 m. 34.

1 S. s. Pieri Damiàn

2 Ultim Quart a oris 11 m. 39.

Lin d' accordo cul timp

L' è timp plojôs e cu' l mudà de' lune
No' l' ha nissune idee di fassi mior;
Vere imagin del om che, simpri in-t' une,
No' l càmbie mai la pene del dolôr.
L' è timp plojôs, e se in un altri quart
Al si farà seren,
L' è figure del om che dopo muart
Al cambie il mâl in un eterno ben.

✠ 2 D. *II. Dom. di Quaresime* — Nascite del Pape (10)
3 L. ss. Agape, Chionie e Irene mm.
4 M. 3. Casimir
5 M. s. Marziàn
6 J. s. Colette
7 V. *ss. Plàis del Signor* — s. Tomâs
8 S. s. Zuàn di Dio
✠ 9 D. *III. Dòm. di Quaresime* — s. Simaco

10 Lune Gnove a oris 3 m. 50.

Dipend dal savè fa.

Garbìn cun t' un soflett sutìl, sutìl
L' ha in t' un moment fatt pulizie del cîl.
Mariane e' ha dutt il dì la scove in man,
E istéss e' ha simpri ator di se un ledàn.

Chest al vûl dì che il mud di fa in chest mond
L' ha un valôr diferent senze confront.

10 L. Ss. 40 Martirs
11 M. s. Costantin
12 M. s. Gregori pp.
13 J. s. Nicevoro m.
14 V. s. Matilde
15 S. s. Eliodoro

16 Prin Quart a oris 23 m. 13.

L'è il diául là che màncul si crod.

L' è tèpid e serèn,
S' incontre d' ogni bande buine ciere;
Disin che dutt lei ben
Par un ingress solen di primevere.
No sai!.... 'o hai quasi mieze opiniòn
Che là chell nuvolázz
Plantât däur la mont San Simëòn
Al stei in squindòn imbastind su un burlàzz.
Saressie maravée? No isal Marcell,
Che simpri quand che al fâs dutt bon, dutt biell,
Co' l' è dutt smorfiezz, dutt compliment,
Al prepare par sott il tradiment?!

✠ 16 D. *Dom. di Passiòn* — s. Ilari
17 L. s. Patrizî
18 M. s. Anselmo
✠ 19 M. s. **Iosef**

Merchiât a Udin ai 20 e 21.

20 J. s. Cirilo

21 jentre *Primevere* a oris 14 m. 6.

21 V. *La Madone dolorade*
22 S. s. Benvignud
✠ 23 D. *Dom. Ulive* — s. Otòn

21 Lune Plene a oris 1 m. 21.

Benedete Primevere!

Sestu cà, Primevere? Ah, benedete,
  Dopo tant timp che il púar miò cur ti spiete!
Ven cà, ven cà, ninine,
  Spassize pe' campagne,
  Dal plan a la culine,
  Dal mar a la montagne.
Spassize, benedete!
  Te' cise e te' boschete
  Fâs nássi l' ombrenûl;
  Spassize, e járbe e rósis
  Va sparnizzand pa' l prât;
  Spassize, e cu' l to flât
  Tórne a clamà in friûl
  Cisile e rusignûl.
  Spassize, benedete!
  L' è tant che si ti brame,
  L' è tant che si ti spiete!
  Spassize; la taviele
  Che torni a fássi biele;
  Che torni a séi in ligrie:
  Jè stade cussì grame
  Fin che tu fòris vie!...
  L' ere come un desert:
  No un flôr, no un fil di verd,
  Dutt secc e dutt sfueât,
  Dutt zitto, dutt glazzât...
Ah ven, ven ca, ninine,
  Slargiti pe' campagne,
  Dal plan a la culine,
  Dal mâr a la montagne.
Cu' la to prime viole
  Tu sês come la Fede,
  Che torne a dà la vite e la console.

24 L. s. Gabriel Arc.
✠ 25 M. **Anunziazion de' Madone**
26 M. s. Teodosi
27 J. s. Nicodemo
28 V. s. Sist pp.
29 S. s. Second
✠ 30 D. **PASCHE**
✠ 31 L. s. Beniamin.

AVRÎL

Jeve il soreli a oris 5 m. 40 — Tram. a oris 18 m. 20

1 Ultim Quart a oris 17 m. 24.

Bausis di zornade.

Cun t'une biele ciere — e une maniere
Che inchiàntin di prin tîr
Il quart an fâs là in zîr — di curiòsis.
E' disin par esempli, che Grivôr,
Zujador disperât, sei fat un sior.
Disin che Zuane e Tonie invidiosis,
Tant di sclopà se ha ben la puare int,
E' si van ingrassand a voi vidiut.
Còntin che sior Zenâr,
Baradôr di cartell e bausâr,
Al gioldi opinion
Di galantomenòn.
Fevelin che Ananie,
Patentât par l'odiôs mistir di spie,
Si lu cîr, si lu vûl — da miezz Friûl.
Che Zuanmarîe, sòrdit aguzin,
Vêi tirât fur da i stenz un puarin.
Che Crispin, senze cûr, senze fiât,
Al ha vajût per un disgraziât.

Che il vechio Casimîr,
  Creditór e afariste di mistir,
  Si dismentee di spess
  Di scuedi i siei interèss.
Che Mènie... Ma ze mai! Al è dibànd
  Di là continuand
  Cun cheste filastrochie.
  Uè no m' in s' infenochie!...
  Uè no'n s' in dîs di veris une in mil,
  Parzè... parzè che uè l'è il prìn d'Avrill.
  Chiape, mond imbezîl!...

1 M. s. Ugòn
2 M. s. Francese di Pauli
3 J. s. Abòndi
4 V. s. Isidoro
5 S. s. Vicenz Ferèr
✠ 6 D. s. Guglielmo — *Dom. in Albis*
7 L. s. Ernan

8 Lune Gnove a oris 14 m. 50.

Ze bruzz confronz!

Viôd ze combinázion! — Li t'un cisòn!
  Al chiante il rusignûl la so canzòn:
  Là pognett ta 'l patùss — al rone un muss.
Chell ucelutt, puarin, tant pitinin
  No calcolât, che al vîv a l'arie, e apene
  Di qualchi viarnessutt, qualchi muschin,
  E scuindût al dà fûr che cantilene,
  Ze tant che al è zintîl, ze tant ninin!
Chest' altri, un bocognàtt, fuart e pelôs,
  Passût di fen e vene,
  Riparât t'une stanze, morbinôs,
  Furnît e strighiât,
  Che al puarte in societât

Une ciarte importanze pa 'l so stât,
Co 'l viarz i ding e al rone,
L'è il dispetôs e l'oreul in persone.

'O chiati un pùar meschìn, — un contadin,
E san jessi cortês.
Chiati un siôr, chiati un cont, chiati un marchês
E son tre mascalzons.
Viôd ze combinazions !!

8 M. s. Dionigi v.
9 M. s. Acazi
10 J. s. Apoloni
11 V. s. Leon I Pp.
12 S. s. Zenòn
✠ 13 D. s. Gildo re
14 L. s. Justin

15 Prin Quart a oris 6 m. 26.

Il biell no 'l cuinze.

Il timp dal lamp al ton
L' ha fatt un ribaltòn
E al è dutt sirocôs, — dutt fumatôs,
E dà jù une plojute fine, fine
Che, a dì il vêr, jè un mond buine
Pa-i orz, pa-i semenâz.
E massime pa-i prâz.
Ma Zuane è malcontente, — e si lamente
Che, in pen di chest paschiell,
I' leve mior il timp co 'l jere biell.
Züane? Ah pùare Zuane!
Cumò che no è plui biele e jè vedrane,
Farèss mior a tasè;
Parzè niùn miôr di jè
Sa che, in plen feveland,
Nome cu 'l biell e' no si va indenant.

15 M. s. Valeriàn
16 M. s. Calist
17 J. s. Anicet
18 V. s. Galdin
19 S. ss. Erminie e Gemme
✠ 20 D. **Patrocini di s. Iosèf**
21 L. ss. Silvi e Laure

22 Lune Plene a oris 19 m. 50.

Ze razze di Lunis!

Es disenûv, pacifiche, serene
Entre la lune plene.
Ma chialàit al contrari :
Mentri la lune plene del lunari
E' càpite ogni mès,
E cheste volte, par di plui, tant buine,
An-d'è di chei, di chês,
Come, par dintint doi, Cece e Catine,
Che han lune plene dutt il timp de l'an,
E anchimò rabiose come un chiàn.

22 Ecliss di Lune da oris 16 m. 50 a oris 22 m. 55.

Merchiât a Udin 22, 23 e 24.

22 M. ss. Soter e Caio mm.
23 M. b. Eline Valentinis — s. Zorz
24 J. s. Fedêl
✠ 25 V. s. **Marc**
26 S. ss. Clet e Marcelin
✠ 27 D. s. Pelegrin
28 L. s. Teodore
29 M. s. Pieri Martir

30 Ultim Quart a oris 23 m. 58.

L'è miôr dei ùmin.

Avrîl al jèss, e intant sore il Friûl
Al passe un bâr di nûl,

E ben fasind viazz làsse colà
Qualchi gote di ploe ze chi ze ca.
Son làgrimis di Avrîl,
Che, tènar e zintîl,
Al si comôv di dûl
Par bandonà il Friûl.
Grazie del to bon cûr!
Mandi, biell mês florît!
Mandi!! Tu, cortesàn,
Tu tòrnis un altr'an;
Ma se jò intant j' mûr,
Là che 'o soi sepelît
Besôl e senze amors,
Ven a fa nàssi i flors.
Ven! che pietôs e chiar l'è chell riguard
Che al va di là dè muart.

30 M. ss. Catarine e Sofie.

MAI

Jeve il soreli a oris 4 m. 52 — Tram. a oris 19 m. 9.

1 J. ss. Filipp e Jacum
2 V. s. Anastasi
3 S. Invenziòn di S. Crôs
✠ 4 D. s. Florian
5 L. s. Pio V — *Rogazions*
6 M. s. Zuan Damascèno — *Rogazions*

7 Lune Gnove a oris 23 m. 45.

Mond sporc.

Zighin par dutt: «oh ze biell mês di Mai!»
E' ripin lis chiavàlis, i chiavai;
Vachis e bûs fàsin di cuars; i giai

E' chiàntin e' barúfin plui che mai;
Rónin i muss; e' rúgnin i purcei;
E, land in dam, fásin saltezz i agnei;
Uàchin i chians, e i giâzz
Sgnaòlin pur lis giátis come mazz;
Lis bestis d'ogni sorte, la nature....
L'è dutt in bulidure...
E il mond fra tante frac
Va ripetind: « Oh ze biell mês di Mai! »
Uh mond, mondatt canae!!

7 M. s. Eufròsine — *Rogazions*
✠ 8 J. **Scense di G. C.**
9 V. s. Gregori
10 S. s. Gordiàn
✠ 11 D. s. Pancrazi
12 L. ss. Emme e Domitille
13 M. s. Modeste

14 Prin Quart a oris 14 m. 40.

Che si chiali se!

Ca al plûv, ma in mont al devi neveà,
Parzè l'è un ajarin tropp tacadizz.
E sior Matie al fâs il finimond
Par ve rese di cont
Su la resòn che da pôs agns in ca
La primevere e' jè tant sbelanzade.
Ze uèlial, sior Matie, ve chesg caprizz!..
No isal lui che une volte al steve in strade,
E uè in ciártis stagións,
In ciártis ocasions,
Al ven tant stravagant e cussì trist,
Che no'l po' ve la pâs nanchie cun Crist?!

14 M. s. Bonifazi
15 J. s. Torquat

16 V. s. Màssim
17 S. s. Pasquâl
✠ 18 D. **Pentecostis**
19 L. s. Celestin
20 M. s. Bernardin
21 M. s. Filiz *Timporis*

22 Lune Plene a oris 11 m. 46.

Dutt dipend de intenziòn.

Il timp sclarit si rife del prin quart,
E dug lu benediss:
Si rife Tite cuintri il tiarz e il quart,
E dug lu maludiss.
Juste! parzè che il timp lu ha fatt in ben;
Tite lu fâs par nósi e par velèn.

22 J. s. Roman
23 V. s. Isidoro contadin *Timporis*
24 S. Madone Ausiliatrice *Timporis*
✠ 25 D. **SS. Trinitât**
26 L. s. Filip Neri
27 M. s. Madalene
28 M. s. Ubaldo
✠ 29 J. **Corpus Domini**

30 Ultim Quart a oris 13.

L' ingian de Scove Gnove.

Al tàche l' ultim quart cun gran calôr,
Po', dopo un par di dîs,
Al jéss un tiec di buere,
E daur végnin su nui passuz e gris
Che van vie vongolansi pe' atmosfere,
Po' chei nui fra di lôr
Si unissin, — s' infuartissin,
Jemple ca, ingrume là,
Principie a gutignà,

'A la basse e' si sint a mungulà,
In mont plûv a dirott....
Insume jè finide cul timp rott.
Cussì l'è qualchi muss, che tacât sott,
Ronànd e di cariere,
Come un colp di canòn, — jèss dal portòn.
Ma fatt apene un tratt di quart di mie,
Al piard la vigorie,
Al stente a là indenant.
Po' al scomenze ogni tant a là sostand,
Infin, al mole il chiâv a pendolòn,
E no'l môv nanchie un pass senze il bastòn.
E scóvis gnovis sèrvi la leziòn.

Merchiât a Udin 30 e 31.

30 V. s. Basili
31 S. s. Canciàn.

JUGN

Jeve il soreli a oris 4 m. 20 — Tram. a oris 19 m. 40.

✠ 1 D. s. Jacum Salomòn
2 L. s. Guido
3 M. s. Paule
4 M. s. Quirin
5 J. s. Bonifazi

6 Lune Gnove a oris 7 m. 11.

Pa-i Poltrons.

Uè di matine es siett
E' jè fate la lune.
E cumò che al imbrune — è lade in jett.
E cun chest truce la gnott restarà scure,
Scure di fa paure,

Deserte e senze vite...
Come la chiase di Anzule e di Tite.
Al manchie il uèli e il sâl, senze farine,
Senze lens dï cusine,
No' un becc di carantàn,
Clòstris, garbùis... domàn, passat domàn
E' no sarà plui nanchie la chialderie;
Nome rude miserie.
Ma il mond al dîs che Tite e la so siore
E' jevin tard e van in cuzz a-d'-ore.
Eh il proverbi al è clâr:
No si po' chiapà pèss quand che si duâr.

6 V. *ss. Cur di Gesù*
7 S. s. Geremie
✠ 8 D. *ss. Cur di Marie*
9 L. ss. Prin e Felizian
10 M. s. Zacarie
11 M. s. Barnabe
12 J. s. Cirine

13 Prin Quart a oris 0 m. 51.

Jè Tristèrie.

'O sint che in qualchi part
E' mòrmorin pa 'l sutt — che i' bruse dutt;
Altris e' vàin il muart
Pa 'l dam e par la noe — de' massè ploe;
An-d'è di rabïos come danâz
Parzè son tempestâz;
An-d'è di malcontenz, — plens di lamenz
Pa 'l chiarbòn, o pa 'l rùzin dei formenz;
Cui si lagne pe' siàle che è falide;
Cui pe' blave sutile e malunide;
Cui pa 'l fen che an-d'è pôc; cui pes ortàis,
Par lis pòmis, pes vignis... Uh canàis!!

'O chiali atôr e 'o viôd par la gran part
Belanzâz, che mai miôr, soreli e ploe,
No burlàzz, no tempieste a fa di tuart,
E campagne che fâs la biele voe.
Pûr fra chesg fortunâz, fra tang di lôr
No 'n d' hai inmò sintût un
A làudassi e benedì il Signôr.
Ah curàtt, ah lengate del mortâl,
Al pâr che propri no 'olês fa che il mál!!

13 V. s. Antoni di Pàdue
14 S. s. Eliseo
✠ 15 D. s. Vit
16 L. s. Aurelie
17 M. s. Ciriace
18 M. b. Gregori Barbarigo

Merchiât a Udin ai 19 e 20.

19 J. s. Gervâs e Protâs
20 V. s. Silveri

21 Lune Plene a oris 3 m. 17.

Cui che al vose no 'l nôs.

Fra miezz a lamps e tons,
Cun vinz e scravazzons,
Travanât di sudôr, dutt scalmanât,
Tiràt su in comedón, dispetorât,
Come une bissabove, al jentre istât.
E par dutt l'è un spavent, — un clàud trement!
Cui si sfadie a inclostrà puartis, balcons,
Cui al côr a sunà, cui bruse uliv,
Cui barbòte orazions,
Cui vòse, cui l'è mutt plui muart che vîv,
Cui blesteme, cui vai;
Un mismàss, un dài dài...

Olà, razze di stupiz, fa tant chiass
Parzè che istât si mostre un pôc smargiàss?
Jò pluitost mi scompòn par qualchi plac...
Chè pal sòlit al muard chiàn che no 'l bae.

21 S. s. Luigi Gonzaga

22 *Istât* a oris 10 m. 15.

✠ 22 D. s. Paulin
23 L. s. Lanfranc
✠ 24 M. s. **Zuan Battiste**
25 M. s. Eurosie
26 J. s. Lise
27 V. s. Vigili

28 Ultim Quart a oris 22 m. 52.

Lèghe che no finirà.

Toni aguzin famôs — e invidiôs
Saltât fur sul balcòn uè di buinore,
Steve chialand l'aurore
Che iscive risplendent
A puartà un ultim quart di raritât
Par madurì il forment.
Ma intant siroce stizzôs — e dispetòs,
Volind da prepotent sei nome lui,
Mungulave a la basse, e dutt sglonfât
Di nùi e sòre nùi,
Cun-t'-une bojadizze maladete
Vignût su a butintòn,
Moland ca qualchi ton, — là une saète,
Al minazzave di servì di fieste
Dutquant il pùar Friûl cu' la tempieste.
E Toni dutt beât, batind lis mans,
Previdind la miserie dei furlans

Che 'j varess ingrassât il capitâl,
Al benedive i sjuarz del sirocâl.
Oh quand la finirae
Che i malintenzionaz e' sèin di frâe ?!!

28 S. s. Leon Pape
✠ 29 D. **s. Pieri e s. Pauli**
30 L. s. Marziàn.

LÙI

Jeve il soreli a oris 4 m. 15 — Tram. a oris 19 m. 35.

1 M. s. Domiziàn
2 M. Visitaziòn de Madone
3 J. ss. Procèss e Martinian
4 V. s. Uldàn

5 Lune Gnove a oris 4 m. 15.

Lis bissabóvis no plásin.

Che al viodi, mi diseve nè une tizie,
E ze calme stupende, ze delizie!
Che al viodi chè taviele
Sott il soreli ardint se è mai pôc biele!!
Chês blavis e chei prâz,
Come un mâr di verdùre;
Chei chiamps mitûz da gnuv in aradúre,
Cul cinquantin che al náss, miezz sverdeâz;
Chês vignis cu-i filars
Tramezâz di pomars — duquang chiamâz.
Par ájar, te' chiarande,
Su-i árbui, te' boschete,
Ciális e ucéi che chiántin d' ogni bande;
E chell fîl cortesàn di bavesele

Che, come une chiarezze, pe' taviele
Al côr vie svintuland
Par che il calôr e' no 'l sei masse grand;
E chè agûte corint
Che tra lis spuindis e' ven jù cujete
Che apene si la sint,
Come che fasèss plane par no dischiòli
Dal spetàcul famôs l' orele e il voli.
Oh ze calme stupende! ze delizie!! »
I' plâs, no', siore Tizie?
Capissie mo' cumo parzè che jè
Nissun la po' vedè?
Parzè cui che la prove
In pen di calme al ha una bissabove

5 S. ss. Cirilo e Metodio
✠ 6 D. *Prez. Sang di Gesù*
7 L. s. Edde
8 M. s. Elisabete
9 M. s. Letizie
10 J. s. Rufine
11 V. s. Ciro

Prin Quart a oris 13 m. 47.

L' è di just che al provi a sei minchionat.

Sglonf il fiât di voe
Di ve' un tantin di ploe,
S' imbestialiss Sior Dree,
Parzè il quart da tre dîs al fumatee,
Al mostre sirocâl,
Si nûle biell-a-uâl,
Scomenze a pluvignà,
Po' d' un moment a l' altri, sul plui biell,
Al jèss un arisell
Che simpri la finiss cul serenà.

Chiar sior Dreute — cun che so musute
Plajòse, religiose,
Cun chè biele bochiute,
Chè vôs armonïose,
E cun che so lengute
Spedide, smorfiosute,
Che al sa metile dute
Par fàssi viódi un sant,
E inveze al è un birbant;
Che al disi mo', sior razze buzarone,
Próvial il gust cu 'l timp che lu minchione?

✠ 12 S. **ss. Ermacore e Fortunât**
✠ 13 D. s. Sare
14 L. s. Bonaventure
15 M. ss. Rico e Faustin
16 M. Madone del Carmini
17 J. s. Marin
18 V. s. Fedri
19 S. s. Vincenz di Pauli

20 Lune Plene a oris 17 m. 45

Tiare e cil.

L' è un clâr di lune come un dì; pa 'l cîl
Lis stelis e' cimiin a mîl a mîl.
Tra il folt in-t' un cisòn,
Li in fazze al gno balcòn,
Al chiante un rusignûl
In chè so cantilene di fa dûl.
Dutt il rest l' è cidìn;
No pásse nanchie un' ale di muschin;
E sott de' la magnifiche sclaride
E' polse la nature indurmidide.
Jò 'o ziri i voi par la stupende scene
Di lune plene:
'O viod il pozz, la glesiute, il tor,

La canóniche dongie, e dutt atôr
Ingrumât il païs, la patrie me.
E ta 'l miezz la plazzute, e po' da jè
Lis strádis che van vie,
Vie pa' i chiamps e par la pradarie.

Ogni clapp, ogni plante, ogni figure
E' son lì da tang agns
Senze mudássi mai, simpri compagns,
Come ómbris del passât
A tignimi sveât
Il pensir dì chè vite, oh ze tant biele!
Co' ieri picinin, co' lévi a scuele
Cu' l' anime inocent, — cul cûr content;
Co' entrât in zoventût, plen di speranze,
Plen di spirt, di baldanze
Levi incuintri al futûr, e tra di me
'O me lu figuravi..... cui sa ze!

Oh clàss, oh plantis, oh figúris mês....
Voaltris sólis e' sês
Restádis férmis in-ta 'l nestri puest;
Dutt l' è mudât il rest!
Jò soi fatt quasi vecchio, e in compagnie
Duquang son invecchiâz,
E un pôs lâz vie lontans, part cambiâz,
E tang benzà manchiâz!
Piardût vigor, piardude ogni ligrie,
Restât di bott besôl, stracc, malcontent,
'O mi difind a stent
In chest combatiment.
Fra guâis e mai, cu 'l pid dongie il segrât.

Oh cîl, oh cîl stelât,
Guài se no foss la Fede
Che parsore di te — nus fâs vedè
Une patrie, un Signor; e dongie Lui
Il puest anchie par nò, dulà che jè
Vite beade, e che no cambie plui!!

✠ 20 D. ss. *Redentôr*
21 L. s. Giulie
22 M. s. Madalene
23 M. s. Apolonie
24 J. s. Cristine
25 V. s. Jacum ap.
26 S. s. Anne
✠ 27 D. ss. Pantaleon

28 Ultim Quart a oris 6 m. 15.

Il gri avostàn che al dà leziòn.

La gnott s' imbrune, e par i chiamps si spand
La vôs del gri avostàn.
Ti ringrazi, grilutt, che anchie chest an
Tu végnis cul to chiant,
Quasi savind che ti ami, — a saludámi.
E' tu sês, púar ninìn, — tant pitinin ;
Niùn ti bàde, e tu istess, fra lûs e scúr,
Scuindût in-ta 'l fueám, tu vâs fasind
Chell malincònic strîd, che co' lu sint
E' m' indolciss il cur.
Anchie jò soi cavie
Plen di malinconie, — sol, come un chiàn,
Senze che un cur uman
Dedi par me un suspir,
Senze une vôs amie, — senze un pensír.
'O lavori e 'o patis, e niùn si cure ;
Ramengo pe' campagne,
Voi disind lis mês pénis, i miei mai ;
Ma al púar miò cûr, che lagrimand si lâgne,
Nissun rispuind, e inutilmentri al vai.
Tu sôl par l' arie scure,
In-ta 'l foltum scuindût,
Come sudiziôs — del mond ledrôs,
Tu mi mándis chiantand il to salût.
Oh grazie, chiâr grilutt, de cortesie !

L' umanitàt des voltis no capiss
  Il fràdi so che al pene, e no si uniss
  Cun lui ta 'l so dolor.
  E si chiate un leàm di simpatie,
  Al pàr un dûl, un sentiment di amôr,
  Tes púaris bestis, che cu 'l sôl istint,
  Son tantis voltis miôr di ciarte int.

28 L. s. Nazari
29 M. s. Marte — *Muart di Umbert (900)*
30 M. ss. Abdon e Sennen
31 J. s. Ignazi

AVOST

Jeve il soreli a oris 4 m. 38 — Tram. a oris 19 m. 22

1 V. s. Pieri in Vincui
2 S. s. Alfons de Liquori.

3 Lune Gnove a oris 21 m. 17.

Il svantòn.

La lune e' ha volût fa une improvisade,
  E di gnott e' molà une slavinade
  Che ha rinfreschiât e fatt un mond di ben.
  Uè l' è di gnûv serèn;
  E la lune, fasind di no sei chè,
  Come che no vess fatt un tant plasè,
  E' continue a là vie par la so strade,
  Senze dà un cicc, filade...
  Dutt al contrâr di Zuàn,
  Tègne, boriôs, vilan,
  Che se al môv mai un dêt par un puarin,
  L' ha se sunà la trombe senze fin.

✠ 3 D. Invenzion di S. Stiéfin
4 L. s. Domeni conf.
5 M. Madone de Nêv
6 M. Trasfiguraziòn del Signor
7 J. s. Gaetàn
8 V. s. Ciriaco e comp.
9 S. s. Camilo
✠ 10 D. s. Lurinz

11 Prin Quart a oris 5 m. 21

I voi no uèlin nanchie àghe.

Cussì par gust, intant — che stin spietand
Che pa 'l prin quart si meti in sest la lune,
'O uèi contàusint une
A propòsit de' Glèsie d'un païs
Che si screarà chesg dis.
Fabio se le ha impensade;
Nòni le ha disegnade
E po' le ha lavorade;
Zanèto decorade;
Vigi j' ha dât sculture;
Mondo de' architetture...
E Mondo, Noni, Vigi, Nard e Zuàn
E' son il flôr de l'artistùm furlan.
Epûr... l' è un gran ze dì, gran critichèzz:
« Tropp lavôr, còmud pôc, masse segrèzz;
Contrast tra fûr e interno;
Il stil màsse moderno;
La forme mataràne;
La mobilie del coro, lis portièris
Robe di gust pesant;
Fereàdis e ringhièris
Fur di lûg e di gênar stravagant;
I altars idee profane,
E po' ze fa di tang,
E fàju cussì grang!

Fra chest luss al volève il paviment
Di marmo e nò in cement;
Lis pituris, sporchèzz,
Plènis di difièzz;
Lis stàtuis... ma parzè tante sculture?
Coloridis, fasèvin plui figure;
Miôr un sôl tocc di piere, che tant zèss,
E' jè nòme impusture;
Senze chest chiàss vignive ben l'istèss,
E forsi... forsi miôr!..
Viòstu ze confusiòn?
Masse decoraziòn, — masse colôr;
Dute che note d'àur, dutt chell'arint
Fàsin sècc, tropp lusint...» Ah puare int!!!
Chest splendôr cussì viv e' no j' confâs
Chè han un patùss ta-i vòi che no ur dà pâs.

Merchiât a Udin 11, 12 e 13.

11 L. s. Susane
12 M. s. Clare •
13 M. s. Cipriàn
14 M. s. Eusebi
✠ 15 V. **Assunzion de Madone**
16 S. s. Rocc
✠ 17 D. s. Gioachin
18 L. s. Milie

19 Lune Plene a oris 7 m. 3.

Il Mond l'è plen di chest genar di Nocenz.

« *Mors tua, vita mea* » dìs sior Nocent
Stand a chialà la lune in orient
Che jèss trionfand, lusint
Nel mentri che il sorèli al va murind.
Mors tua, vita mea, dìs anchie jò
Co' m'inpensi di lui, sàel sior Nocent;
Lui che, quand che so barbe al lò cun giò,
L'ha vaît e suspirât, ma di content.

19 M. s. Giacint
20 M. s. Bernard
21 J. s. Donât
22 V. s. Filibert
23 S. s. Filipp
✠ 24 D. s. Bortolomio ap.
25 L. s. Vico re

26 Ultim Quart a oris 12 m. 4.

I sbefâz.

L' ultim quart cun tre quatri blecs di nûl
'Orèss fa une sbrocade sul Friûl,
E jessind debilott, par fassi fuart
Cu 'l brazz di qualchidun che j' dèi second,
Al va batind la trùsse d'ogni part.
Ma a l'alte tramontan o' no lu bade,
Parzè lò cu' la scove
A fa netisie in mont.
Buere dute in borèzz, inda'arade
A parechià la dòte e' lune gnove,
No si piard a dài manchie une chialàde.
A la basse sirocc,
Che al è ridott pitocc
Senze àrmis nè gabai,
Cun cèi di disperàt lu mande a trai.
Garbìn l'è màsse fin, e al si vergogne
Di unissì a sbregotà cu' une carogne.
E cussì il quart, soràt — e squintiàt,
Cu' la so pive in sacc,
Al dèvi bati il tacc.
Ze tang di lor compagns di chest prin quart!!
Sèfe è color de' muart, — e cu 'l sbelett
'Oress fa il so efiett.
Toni l'è un imbecîl,
E cu 'l savè dei altris l'ûl fa chiàss.
Meni al fâs il smargiàss,
Patt che lu apòin i fuarz, parzè l' è un vil.

Martin al è un scachìt, — ingrisignît;
Pur cu 'l so freguentà lis compagnîs
Plui àltis del pais,
E cu 'l dàssi un ciart ton
Chiolt su dal so paron,
Par che al dìsi: «chialàimi ze omenon!»
Jacume, Clare, Marte, Gnese, Ulive,
E un' altre comitive,
Son plènis di difièzz,
Ma a spèsis di slechèzz,
Di gàlis, di strièzz,
Di stics, di stomeèzz,
Di stocs e di brojèzz,
E' intindin di sei lôr — forsi lis miôr.
Bastiàn l'è un pandolàtt,
Gobo, lung e sutìl, come un stangiàtt;
Ma sott un chiapelòn
Tirât jù in stuàrt sui voi,
E in sachetin l'orloi,
Cun tante di chiadene a pendolòn,
Si crôd un del bon ton.
Denêl cu' lis finanzis l'è in disest;
Ma cu' i bêz chiolz a imprest
Al sflochie, al spind, al spand,
Mostransi un benestant.
Crispin l'è un aguzin,
Passût di chiamps e plen anchie il taccuin;
Ma, sior sì, che vistût dutt sbrendolòs,
Vivind piês di qualunque pedoglôs,
L'ùl fa viodi di jèssi un puarin.
Pascuâl al è un pachiòcc,
Simpri plen, simpri chiocc;
Ma sott la cuviartine
Che al fâs par midisine
Par un ciart mâl che al ha,
Che niùn del rest lu sa,
Va e no va che al pretindi in societât

Di fàssi compatì
Come un disgraziàt
Che al scugne trionfà par no murì.
Bausarie patentade, — Furtunade,
Cu' la so mél in bochie,
E' par la veritât co' te' infenòchie.
Gotard, strozzin famôs,
Si spazze par pietòs, — par generôs.
Parzè che in-ta 'i afars che al va tratand
Al tire pajament — di pôc par cent.
Pùär ipocritat, pùar ignorant!
No 'l sa che il mond lu viôd a emplà il bultrice
Continuamentri a spesis del mindiec.
Pierantoni no 'l crôd nè in Dio, nè in sanz,
E par mè l'è un birbant sore i birbanz;
Pûr, cu 'l bàti lis glèsiis e fa crôs,
L'ul vèndisi par just e religiôs.
Olà, razze di finz,
Che voles fa figure
A spèsis d' impusture,
Tignit a menz il quart
Che a pês dei quatri vinz
'Olève fassi fuart!!
Lui l' ha chiapât la mùsse:
Voaltris ognùn us sòre, ognùn us scusse.

26 M. s. Zefirìn
27 M. s. Eulàlie
28 J. s. Augustìn
29 V. Decolazion di s. Zuàn
30 S. s. Rose
✠ 31 D. s. Raimond.

SETEMBAR

Jeve il soreli a oris 5 m. 31 — Tram. a oris 18 m. 38.

1 L. s. Egidi

2 Lune Gnove a oris 6 m. 19.

Mostro !

Mi condolevi nè cun Sior Ambrós
Parzè che an d' ere un pôs
Che fasévin il fise par ve la ploe ;
Altris e vévin voe
Che il bon timp al duràss ;
Altris, sciróce sott tiare ;
Altris, del gran calôr ;
Altris, che al rinfreschiàss.
E jò fasevi viodi a di chell siôr
La condizion amare — del miò cûr
A dovè tignì dûr, — mandà indaúr,
E par fant un content — uastantint cent.
« Sáel ze che al ha di fa — par no penà ?
Siôr Brôs mi rispuindè,
Che al fasi come mè
C' o hai fatt il cûr pelôs ! »
Mi consoli cun lui ! Grazie, Sior Brôs.

2 M. s. Stièfin re
3 M. s. Eufemie
4 J. s. Pelagio
5 V. s. Lurinz Justiniàn
6 S. s. Denel
✠ 7 D. s. Regine
✠ 8 L. **Nativitât de Madone**

Prin Quart a oris 23 m. 15.

Quintri lis bandarólis.

Il prin quart, daûr i càlcui che jò hai fatt,
  L' ha di vignì miezz matt.
  Promèti ben la sere,
  E la matine sei dutt turgulìt:
  Cumò chialde o cujete l' admosfere,
  Di bott buere e garbin che fàsin lit:
  Uè soreli che al bruse e schiafojàzz,
  Domàn slavin, burlazz.....
  E intant l' è par duquant
  Un mormorezz sul timp cussì incostant.

E jò inveze 'o mormòri
  Di Marte, di Gregori,
  Di Costantìn, di Just,
  Di Ermacore, di Gust,
  Di Silvie, di Cristine,
  Di Lise, di Marine,
  Di Meni, di Gotard,
  Di Lucie, di Bernard,
  Di Erminie, di Justin,
  Di Pieri, di Nardin,
  Di Luche, di Susane,
  Di Bastiàn, di Zuàne,
  Di Eve, di Marceline,
  Di Cancian, di Tine,
  Di Suald, di Marcantoni,
  Di Ghezie, di Jeroni,
  Di Nard, di Zacarie,
  Di Zorz, di Zuanmarie,
  Di Cheche, di Martin,
  Di Agnul, di Valentin,
  Di Paule, di Camile,
  Di Jacume, di Lile,
  Di Vigi, di Prudenze,
  Di Pauli; di Fiorenze,

Di Anzule, di Zuantoni,
Di Aristide, di Toni,
Di Ursule, di Macàri,
Di Benedett, di Ilàri,
Di Pantaleòn, di Abèl
Di Seff, di Gabriel,
Di Lazar, di Polonie,
Di Sabide, di Tonie,
Di Carlo, d' Isabele,
Di Sandri, di Rachele,
Di Orland, di Geremie,
Di Beniamin, di Pie,
Di Gnázi, di Catòn,
Di Gáspar, di Simòn,
Di Giulie, di Mariane
Di Pierantoni, di Ane,
Di Bete, di Camiló,
Di Livie, di Cirilo,
Di Casimir, di Clelie,
Di Marceliàn, di Aurelie
Di Grazie, di Modest,
Di Sualde, di Celest,
Di Ernest' di Menighine,
Di Blanchie, di Betine,
Di Fabio, di Denêl,
Di Jacum, di Michêl,
Di Marc, di Clementine,
Di Bortul, di Perine,
Di Sante, di Pasquâl,
Di Stiefin, di Nadâl,
Di Fabiàn, di Gnese,
Di Brigide, di Sese,
Di Baldo, di Sofie,
Di Vico, di Marie,
Di Dore, di Clement.
Di Mario, di Nocent,
Di Albine, di Sulpizie,

Di Rose, di Letizie,
Di Pelegrin, di Giulio,
Di Luciàn, di Tulio.
Di Sefe, di Justine,
Di Toni, di Catine,
Di Adam, di Dorotee,
Di Eline, di Tadee,
Di Clare, di Vignude,
Di Berte, di Geltrude,
Di Vige, di Matie,
Di Lazare, di Lìe,
Di Alfons, di Filomene,
Di Furtunât, di Nene,
Di Tiziàn, di Blâs,
Di Agate, di Tomâs,
Di Spiridiòn, di Malie,
Di Barbare, di Talie,
Di Nando, di Fedele,
Di Massimin, di Adele,
Di Bert, di Marculine,
Di Cece, di Caruline;
Di puars, di benestanz,
Di nobii, di vilans,
Di frújebanes, di trisg,
Di contadins, di artisg,
Di stúpiz, di sapienz,
Di debii, di potenz,
Di sans e di malâz,
Di lámis, di salâz,
Di légris, disperâz,
Di védui, maridâz,
Di vechios, di fantàzz,
Di sávis e di mazz,
E di altris milions
De' razze dei sflochions,
Ginïe d' implantons,
Giarnázie di sglonfons,

Che, par divertiment,
E' mùdin simpri lune,
T' un' ore an disin cent,
E no' n mantégnin une.

9 M. s. Dorotee
10 M. s. Nicòle da Tolentin
11 J. s. Zuane
12 V. s. Josef Calasanzi
13 S. I siett Durmienz e s. Orland
✠ 14 D. Ss. *Non di Marie*
15 L. s. Nicomede
16 M. s. Cipriàn

17 Lune Plene a oris 19 m. 23.

Uadagns dei impeniténz.

Prime di sei finît,
Setembar, pensât ben, si ha convertît.
Pieri, Pauli, Martin, Tizi e Semproni,
Chiatis piês del demoni,
E' van disint che si convertiràn
Il dì che muriràn.
Se chest sucedarà
Intant nissùn lu sa.
Anzi si po' benissim dubità.
Chell che in uè dug e' san,
L' è che in palme di man
E' si puarte Setembar d' ogni bande,
Par chè so cambiade cussì grande,
Che fâs a dug ligrie, a duquang ben
Cun chell biell cîl serèn, — cun chè atmosfere
In pâs e chialde de' matine e' sere.
E chell che in uè dug san
Al è che i cinc campions
Pieri, Pauli, Martin, Semproni e Tizi,
Fissâz in-te' lis lor opinions,
Testarz in-ta' l lor vizi

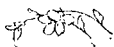
Senze nè Dio, ne sanz, — tratand da chians,
E' son cussì stimâz, — e tant puartâz,
E tant desideràz, — e tant amâz,
Che, par sbroeassi il cur,
Ognùn j' dis daur:
« Podèsiso danasi, chians e fur! »

17 M.	Stigmatis di s. Francesc	*Timporis*
18 J.	s. Josef Copertin	
19 V.	s. Zenar m.	*Timporis*
20 S.	s. Eustochi	*Timporis*
✠ 21 D.	*Madone Dolorade*	
22 L.	s. Fantin	
23 M.	s. Sin	

21 *Autun* a oris 0 m. 55.

24 Ultim Quart a oris 17 m. 32.

Riquardand la Mame.

Cu' l' ultim quart Setèmbar e' nus mûr
Dolcementri languind t' un biell tramont,
Dug lu chiálin, e a dug j' dul il cûr
A viodi muribond
Un mês tant bon, tant chiâr,
Un mês che, daûr di lui,
E' no nus lasse plui
Che il desert e il silenzi del inviâr.
Oh sante creature, che par mè
Tu fòris Mame cussì buine e chiare,
Nissùn al po' savè
Ze che hai piardùt cul meti Te sott tiare!
'O soi restât besôl, senze un confuart....
Cu 'l muri Tu, par me duquant l' è muart!!

24 M. Madone de Merecde
25 J. s. Giuliàn
26 V. s. Gerard Sagr.
27 S. ss. Cosme e Damiàn
✠ 28 D. s. Venceslao duche
29 L. s. Michêl Arc.
30 M. s. Jeroni.

OTTUBAR

Jeve il soreli a oris 18 m. 19 — Tram. a oris 17 m. 40.

1 Lune Gnove a oris 18 m. 9.

Uèlin sudôrs.

Al è un plasè viodind par la campàgne
Duquante chè cucàgne
Di blave e cinquantin,
Di pòmis e di vin,
Che in grazie del inviàr cùl so rigôr,
De primevere in flôr,
D'istàt cu' i siei calors, — cu' i siei sudors,
E' puarte la risorse
De bochie e de' la borse.
Poltròn, che tu vorèssis dutt il dì
Nome gioldi e durmì,
Chiale ator pe' taviele — e chiòlti scuele!

1 M. s. Alessi
2 J. Ss. Agnui Custodis
3 V. s. Chiàndit
4 S. s. Francesc di Assisi
✠ 5 D. *Madone del Rosari*
6 L. s. Brunòn
7 M. s. Justine v. m.
8 M. s. Brigide

9 Prin Quart a oris 19 m. 21.

Pùar mai me!

Orland che j' vàin i voi,
Colò che al va in selauèzz cu-i siei zenòi,
Vige che j' bùin i cai,
Tin cu 'l so cuèll di pìd che j' dùl che mai,
Taresie ch' j' e' dismòte une dulie,
Pieri che al è sturnìt,
Sese che va in coliè,
Catine cu 'l convuls, che no' ha durmìt,
Vigi che al ha la lune par traviars,
Mariute che urte i guars,
Disin che son segnài
Che il timp al devi fa qualchi fracàss.
Ma invece jò che 'o sai,
E' no hai che opiniòn.
Il timp larà in sconquàss;
Ma nome pe' resòn
Che uè e' finissin i agns del pùar poete:
Parzè che è la disdete
Che quand che è une me fieste
Si mòv l' infiar intîr a fa tempieste.

9 J. s. Nisio
10 V. s. Gereòn
11 S. s. Germàn
✠ 12 D. *Maternitàt de Madone*
13 L. s. Edoardo re
14 M. s. Calisto
15 M. s. Taresie

Merchiàt a Udin 16 e 17

16 J. s. Fede

17 Lune Plene a oris 7 m. 1.

Tâl sèi di Lui!

E' sin a l'epoche
Di S. Simòn
E pàssin lodulis
A butintòn;
E intant il quart
Al ten cuviàrt
Il firmament.

E sior Tomâs
Gran chiazzadôr,
Dutt un velen,
Dutt in furôr
Al si lamente,
E prepotent
Al m' insolente
Al mi minazze,
Chè al ûl serèn
Par la so chiàzze.

Nuje serèn!
Anzi la plòe!!...
E sior Tomâs,
Voe o no voe,
Al tegnarà
Ze che al sarà.

Cròdial par vè
Un po' di sclope
Che trai, che cope?
Par vè une mire
Che quand che al tire
No 'n fale une?

E jò hai la lune!!!
E cu' la lune
E' si ha il podè
Di fant di bièlis.
Si fas vedè

Dùtis lis stelis,
Si ponz, si peste,
Si fas tèmpieste,
Si làvin chiâs,
Si rompin cuèstis
Si plèin lis crèstis,
Senze riguard
Di fa di tuart
Sedi un sapient,
Sedi un potent,
Che al sei un grand,
O un benestant...

Ohe, sior Tomâs,
Stuarzial il nâs?
E' mi displâs
Ma pur no sài
Propri ze fai.

Quand che no còmude
Che vegni dade
Une muardade,
Si lasse sta
Di là a stizzà,
Co 'l duar sul stran
Un pùar chian.

17 Ecliss total di lune da oris 4 m. 18 a oris 9 m. 49.

17 V. s. Edvige ved.
18 S. s. Luche ev.
✠ 19 D. *Puritât de Madone*
20 L. s. Zuan Canzi
21 M. s. Ursule
22 M. s. Emidi

23 Ultim Quart a oris 23 m. 58.

Guài a òlè savè une chiarte plui del libri!

Al si ha sclarìt, ma e rugne
Za da doi dis la buere;
Quand che al è sore sere,
Si bone, ma in so lûg al jèss garbin,
E al svintùle la gíott tant fresculin,
Che al è pericul grand di fa zulugne:
E Bòrtul l' è in pensîr pal cinquantin,
Che inmò no' lu ha madûr.
Magari piês par lui!
Se lu vess semenât cul numar plùi,
No' lu varess cumò tant indaûr.
Ma Bòrtul l'ha un talent particolâr:
Cussì al fâs il contrâr
Di chell che fàsin dug, e cun chest truce
I altris van indenant, lui a zirùce.

23 J. s. Severin
24 V. s. Rafael arc.
25 S. s. Crispin
✠ 26 D. *Madone di Grazie*
27 L. s. Evarist
28 M. s. Simòn e Giude
29 M. b. Benvignude Bojani
30 J. s. Saturnin

31 Lune Gnove a oris 9 m. 11.

Nòme dolor.

Quintri lis previsions — dei slengazzons,
Buere e garbin e' han dât lis dimissiòns,
E al è restât in pîs
Un timp di paradîs.
Epur chest'arie dolze, chest serèn,
Chês monz e che planure
Plènis inmò di vite e di verdure,

Tante int che va e che ven — dute bëàde
A tirà dongie i remasùis de' anade,
Chei uccèlùzz che chiantin,... 'ste ligrie
Mi fâs malinconie.
Parzè che 'o voi pensand, 'o voi disìnt:
Chest timp come un arint,
Chest verd e chest foltùm
A cui hai confidât tang miei pinsirs,
Tang gusg e tang suspirs,
Doman, passàt doman,
Sarà dutt un seccùm, dutt un ledàn.

Pùar, pùar cur umàn,
Che tu vivis di amôr,
E sôl nel cur del om tu stâs fidant!
Cajù al periss duquant...
E si reste besòi cul so dolôr!!

31 V. s. Quirin.

NOVEMBAR

Jeve il soreli a oris 6 m. 50 — Tram. a oris 17 m. 8

✠ 1 S. **Dug i Sanz**
✠ 2 D. *I muarz*
3 L. s. Just
4 M. s. Carlo
5 M. s. Elisabete
6 J. s. Vitâl
7 V. s. Prosdócim

8 Prin Quart a oris 13 m, 30,

Lis pretesis fur di lûg la piárdin.

Al regne sirocâl,
E Vige si lamente
Parzè, j' fas mâl a un câl.
Vige?! Cui la contente!!?
Tramontàn e garbìn
J' móvin il guarvin;
Te' buere è' si risint
T' une crepe di dint;
L' arsure j' dà al zarviell;
E' ha flachie in timp di muell;
Soreli al nôs e' viste:
Se al è nulât jè triste;
Cu 'l fred s' ingrisigniss;
Il chiald è la scuniss;
Di dì no po' sta su;
Di gnott no po' durmì:....
E li po' e' tire jù
Quintri chell del lunari,
Parzè no' i fâs vignì
Chell che j' è necessari.
Biele!! Uélie che jò sei responsabil
Se jè jè une càie in plantestábil?
E' si use cà di nò
A no dà colpe ai altris
Quand che la colpe è sò.

8 S. 40 Coronâz Martis
✠ 9 D. *Patrocini de Madone*
10 L. s. Teodoro
11 M. s. Martin V. — *Nascite del Re (69)*
12 M. s. Martin pape
13 J. s. Omobòn
14 V. s. Clement

15 Lune Plene a 'oris 19 m. 6.

Simpri piês.

Daûr il siroce frâit del quart passât
Da qualchi dì l' è un vint dischiadenat,
Che pa 'l bagnum rugnind e sfolmenant
Al bruse e al sfuee duquant.
Púare la me taviéle
Che tu éris cussì chiare e cussì biele,
Che pa' i tiei ombrenúi, tant vulintîr,
Poetand cul miò pinsîr — vignivi a spass,
E cumò un pôc in dì lade a patráss!
Imagine de vite,
Che un pôc e' volte è simpri plui aflite,
Fin che cun pass stentât — e bandonât
E' rive ta 'l segrât.

15 S. s. Geltrude
✠ 16 D. s. Valeriàn
17 L. s. Gregori
18 M. s. Otòn
19 M. s. Elisabete vèdue
20 J. s. Feliz — *Nascite Reg. Margarite (51)*
21 V. Madone de' salût.

22 Ultim Quart a oris 8 m. 47

No baste sei bóins.

Al è un timpùtt dolz, dolz, ma timp di mufe.
Disin che al sèdi bon, ma tant al stufe.
Anchie Nard al è dolz come un bombòn,
E disin che al sei bòn ; — ma cu 'n dutt chest,
Cun chell so fâ mufôs e peolòn
No isal forsi indigest?!

22 S. s. Cecilie
✠ 23 D. s. Clement pp. m.

Merchiat a Udin 24, 25 e 26

24 L. s. Grisogono
25 M. s. Catarine v. m.
26 M. s. Máur
27 J. s. Virgili
28 V. s. Saturnin
29 S. s. Zuan de crôs

30 Lune Gnove a oris 3 m. 4

Par disgrazie, no si ûl cognóssisi.

Chialand di fur pa-i véris, e' lontane,
Cussì a la grossolane,
Viodint chell biell soreli, chell serén,
Al pararèss un quart di primevere.
Ma iscind fur, e chiatansi in chè atmosfere
Dute glazze e velèn,
E chè nature atôr
Dute muàrte e squalor, — oh alore al par
Nûd e crûd chell che al è, un ver quart d'inviar.
Cussì son ciars vedrans,
Che, come Toni, vèchios, carampans,
Vorèssin fa i sbregózz, — i zovenózz.
E dug imbocolâz, — dug maltecâz,
In fin che son lontans, fra lûs e scûr,
Rivin a imbrojà il mond, se puàrtin fûr.
Ma quand che son vizins, di bell misdì,
E che si jù viod alì
Cun chè piell ingrispade, sglereâz
Grîs, rûzins, sdenteâz.....
Ze zóvin impustúris? — Son figuris
Che niun lis chiolarèss
Nánchie a doi carantans!
Nanchie par interèss!!...
Ah púars i miéi vedráns! puars barbezuans!
Ze tant che al saress miôr
Se si spazzass ognùn pa 'l so valôr!

✠ 30 D. *Prime d' Arent.* — s. Andree.

DECEMBAR

Jeve il soreli a oris 7 m. 35 -- Tram. a oris 16 m. 12

1 L. s. Nene
2 M. s. Cromazi
3 M. s. Francese Saveri
4 J. s. Bárbare
5 V. s. Pieri Grisologo
6 S. s. Nicolò di Bari
✠ 7 D. *II D' Avent* — s. Ambrôs

8 Prin Quart a oris 7 m. 26

Dutt a so timp e lûg.

Jentre il prin quart cun grinte ;
L' è dutt un nûl, al svinte,
Cu' l'aghe misturade
Còle robe glazzade ;
L' è il termòmetro bàss fur di misure,
E probàbil pe' gnott farà criure.
Pur al è un frêd che no mi dà paure,
Parzè quand che jè robe di stagiòn
Al è dutt regolâr e al va benòn.
Saveso inveze qual che al è un orôr ?
Quand che si spiete un po' di chiald di amôr,
E inveze al salte fûr
Une fredezze che si glazze il cûr.

✠ 8 L. **Imacolade Concezión**
9 M. s. Procul
10 M. Madone di Lorêt
11 J. s. Damas pp.
12 V. s. Maurizi
13 S. s. Lucie
✠ 14 D. s. Spiridiòn

15 Prin Quart a oris 5 m. 47.

Che al misuri daûr di se.

Il timp continue a jèssi rabiôs,
E paron Benedett al è redrôs
Parzè al pretindarèss
Che il timp al si rindèss.
Chiar lui, sior Benedett, — che al stèi cujètt!
Seugnin pur nò tignì lis sos molèstis
Che al è simpri stizzos piês de lis bèstis!?!

15 L. s. Mássim
16 M. s. Adeline
17 M. s. Lázzar — *Timporis*

Merchiât a Udin 18 e 19.

18 J. Aspetazion del part de Madone
19 V. s. Sabine — *Timporis*
20 S. s. Zuan Marinon — *Timporis*

21 Ultim Quart a oris 21.

Atènz!

L'è selarît come un lambri e dutt cidin.
Ma ze val? L'è tant fin,
Che al jentre fin sui uèss, al incandiss.
L'è come qualchi fint,
Che al fâs muse ridint:
Al par che al ti chiarezzi, e al ti feriss.

✠ 21 D. s. Tomâs ap.

22 *Invier* a oris 19 m. 36

22 L. s. Demetri
23 M. v. Vittorie m.

24 M. s. Delfin
✠ 25 J. **Nadal**
✠ 26 V. s. *Sliefin*
27 S. s. Zuan Ev.
✠ 28 D. ss. Nocentins

29 Lune Gnove a oris 22 m. 25

Agimus tibi gratias.

Inmò tre dis, po' l'an al è jessût.
E la lune lusint,
Come un falzùtt d'arint,
Pâr che mi vegni a dà l'ultim salût:
E jò chiali che lune, che dutt l'an
Hai bazzilât cun jè,
Che di spess e' ha vût l'èstro mataràn,
Ma in fin dei conz ha lassât fa di mè.
'O chiàli il cil stelàt,
Che par un an intîr
Al mi ha beneficât.
'O slârgi il voli in zir,
Chiali la tiare, chest gran chiamp di uère,
'O pensi a lis batàis di dutt chest an.
E mi viôd inmò in pîs, cu-l'arme in man.
E a chesg fazz e' mi jèss une prejère
Dal cûr comòtt e grât:
« Signor, ze che vin nò — l'è dutt da Vo:
Signor, sess laudât !!...»

29 L. s. Tomâs
30 M. s. Nicefor
31 M. s. Silvestri.

Jè finide.

'O soi al fin,
E' si lassin
E voi cun Dio...
Furlans, adio!

Dopo che un an
Chiapâz pe' man,
A pâr land vie
In compagnie,
Se la fasèvin,
Se lis disèvin
Da bòins amis,
E' mi dûl l' ànime
Che sin ai dis
Del miò divìdimi,
Del dìssi adio
E' là cun Dio.

Grazie, Friûl,
Che tu mi fâs
Muse zintîl;
E, mott di dûl,
Tu comprarâs
A mil a mil
Il miò librùtt.
Grazie di dutt!

La to memòrie
Jò la varài
Come une glòrie;
La tegnarai
Come un ricuàrd
Di sentimènt
Fin a la muàrt,

Ma vie par l' an
Vevi ànchie tu,
Da cortesàn,
Qualchi momènt
Di pensai su
A chell che il cûr
Mi ha fatt dà fûr
Fra une ridàde,
Fra une pontàde,
Fra un slanz di amôr
Par il to miôr.

Pense, Friûl...
Ma... oh no puèss sta!
L' ore è sunade...
Jò dèvi là.

Se vivarai,
'O tornarai;
Se sarai muart,
Ne la me pâs
E' tu varâs
Il miò riguard.

Merchiâz de' Provincie e contorno.

AJELL, tiarz lunis di ogni mês; 4, 5, 6, novembar.
AMPIEZZ, 9 settembar.
AQUILEE, 3 febrar, 26, 27, 28 marz, 11, 12 e 13 lui, 16 avost, 19, 20 e 21 decembar.
ARTE, prin martars di ottubar, 13 decembar.
ATTIMIS, 30 novembar.
AZZAN X, prin e tiarz lunis di ogni mês, 30 avril, 25 iugn. second lunis di lui, 22 novembar te' frazion di Tiezz.
BARCIS, tiarze domenie di avril, mai, setembar, ottubar.
BELUN, ogni sabide.
BARCIS, tiarze domenie di avril, mai, setembar e ottubar.
BERTIUL, second vinars di ogni mês, fur di setembar e novembar, 9 e 10 setembar, 10 e 11 novembar.
BUDOIE, 9 setembar.
BUIE, quart lunis di ogni mês fur di ottubar. 12 e 13 lui. quart miarcus di ottubar.
BURI, tiarz luniz di ogni mês.
CHIASARSE, second miarcus di ogni mês.
CANAL, 22 setembar e il lunis prin di S. Martin.
CECCHIN (Pasian di Pordenon), second martas di zenâr, marz, mai, lui, setembar e novembar.
CAPORET, 9 marz, 13 iugn, 9 setembar, prin lunis di novembar.
CERVIGNAN, prime oibe di ogni mês, 11 novembar.
SCLUSE, 14 febrar, 24 avost, 29 setembar.
CIVIDAD, seconde e ultime sabide di ogni mês. (Se chiàdin in zornade di fieste, e' vègnin antecipaz di une setemane), 25 lui, 29 setembar, 11, 12 e 13 novembar. Se chiàdin in zornade di fieste si traspuàrtin al prin di di vore dopo.
CODROIP, prin e tiarz martars di ogni mês, 27 e 28 otubar.
CHIARAN, 30 jugn, second lunis di otubar.
CORMONS, il vinars dopo l'ultime joibe di ogni mês. 25. 26, 27 jugn, lunis dopo la prime domenie di setembar.
COMEGLIANS, 1 zenar, 31 otubar, 6 decembar.
CONCUARDIE SAGITARIE, 4 avost.
CONEAN, ogni vinars.
CORDOVAD, 20 marz, 9 e 20 setembar.
DUIN, 24 jugn.
ENEMONZ, prin lunis e martars di otubar.
FEAGNE, second martars di ogni mês.
FLAIBAN, seconde joibe di ogni mês.
FLUM, second martars di ogni mês.
FLAMBRI, lunis dopo la tiarze domenie di novembar. (Sa l'è timp di ploe ven rimandât a vot dîs dopo).

FONTANEFREDE, 17, 18, 26 e 27 otubar, 2 e 3 novembar. (Se chiadin di sabide o domenie vegnin rimandâs al lunis dopo).
FORS DI SORE, 21 novembar.
FORS DI SOTT, la joibe dopo de tiarze domenie d'otubar.
GAIARINE, quart lunis di otubar.
GLEMONE, prin vinars di ogni mês, 3 febrar, 13 jugn, 2 novembar.
GODEGA (S. Urbàn), lunis e martars dopo de prime domenie di marz; lunis, martars e miareus vicins al 25 di mai.
GONARS, prime joibe di ogni mês. (Se al chiàd di fieste si rimande all'altre joibe). 28 decembar.
GURIZZE, seconde e ultime joibe di ogni mês, 16 marz par vot dîs, 24 avost par 15 dîs, 29 setembar par vot dîs, 30 novembar par 15 dîs.
GRADISCHE Brume, second martars di ogni mês, 20 zenâr, lunis e martars dopo l'otave di Pasche, lunis e martars dopo la prime domenie di avost.
LATISANE, prin e tiarz miareus di ogni mês, 24 e 25 jugn, 25 lui, 24 avost, 21 setembar, 11 e 12 novembar.
LONGARON, seconde joibe di ogni mês, second lunis di mai, ultim lunis di otubar.
MANIA', tiarz lunis di ogni mês, lunis ulîv, il lunis plui dongie de 'l 25 lui, il lunis plui vizin al 21 novembar.
MARON (Brugnere), prin lunis di lui.
MARTIGNA', ultim martars di ogni mês.
MEDUN, second lunis di ogni mês ad eccezion di jugn, lui e avost; tiarz lunis di marz, avril, mai, setembar, otubar e novembar, e il lunis dopo de l'ultime domenie di otubar.
MIGEE, prin martars di ogni mês, (Se chiàdin in zornade di fieste si traspuàrtin al martars dopo); 17 zenar, 13 jugn.
MION (Ovâr), 11 e 12 novembar.
MUEZZ, 19 marz, 21 novembar.
MONFALCON, tiarz miareuz d'ogni mês, 20 e 21 marz, 6 e 7 decembar.
MORSAN DEL TAIAMENT, prin lunis di marz, prin lunis di setembar.
MORTEAN, second e ultim miareus di ogni mês, 25 zenar.
MOTE DI LIVENZE, ogni sabide. (Se chiàdin in zornade di fieste si traspuartin il dì antecedent); 26, 27 e 28 marz, 16, 17 e 18 avost, 11 novembar, 6 decembar.
ODERZ, ogni miareuz. (Se chiàdin in zornade di fieste si traspuartin a la joibe dopo); 22, 23 e 24 lui.
OSOF, second lunis di ogni mês, 7 e quart lunis di otubàr.
OVAR, prin martas dopo Pasche, 11 e 12 novembar.

PALME, second e quart lunis di ogni mês, tiarz lunis di lui, dug i lunis di otubar fur del prin, il lunis prime di Nadal.

PALUZZE, quart lunis di marz, quart martars di mai, 25 e 26 di lui, prime domenie e quart lunis di setembar, quart martars di otubar, quart lunis di novembar.

PASIAN DI PORDENON, second martars di febrar, avril, jugn, avost, otubar, decembar.

PASIAN SCLAVONESC, tiarz lunis di ogni mês, fur del mes di novembar, second lunis di novembar e 30 nov.

PERCUT, prin miarcus di ogni mês.

PLEV DEL CADOR, prin e tiarz lunis di ogni mês, il di di mieze quaresime, 29 jugn, prime domenie di setembar e 30 novembar.

PONTEBE, 8, 9 e 10 setembar, seconde domenie di otubar.

PORDENON, ogni sabide. (Se chàdin di fieste si traspuartin al vinars dopo), 5 mai.

PUART BUFOL, second lunis di ogni mês, 30 e 31 avost.

PUART, prime e tiarze joibe di ogni mês, ogni joibe di zenâr, febrar, marz e decembar, 26 e 27 avril.

PUZZUI, tiarz miarcuz di ogni mês, 29 novembar.

PRATE DI PORDENON, quart lunis di febrar e second lunis di otubar.

RESIE, prin di mai, 14 e 15 di avost, ultime domenie di otubar.

RESIUTE, 17 zenar, prime domenie di avost, 10, 11 e 12 novembar.

RIVEROTE (Pasian di Pordenon), quart lunis di setembar.

RIVIGNAN, tiarz lunis di ogni mês, fur del mês di novembar, 2 novembar.

ROMANS, quart lunis di ogni mês. (Se al chàd di fieste si rimande al lunis dopo); 25 lui, 19 e 20 novembar.

SACIL, ogni joibe, second lunis di lui, 25 novembar. (Se chàdin di fieste si antecipin di une zornade).

S. DENEL, tiarz miarcuz di ogni mês, 18, 19 e 20 zenar, 15 e 16 avril, 22 e 23 jugn, 28 e 29 avost, 16 e 17 otubar, 24 decembar.

SAPADE, prin lunis di mai, second lunis di otubar.

S. STIEFIN, second lunis di marz, avril, mai, jugn e otubar, 2, 3 e 4 novembar, prin lunis di dicembar, prin di mai te' frazion di Camplung.

S. MICHEL DAL TAIAMENT, prin dì di vore dopo del 25 di marz.

S. FIOR, seconde sabide di febrar e di otubar.

S. VIT DAL TAIAMENT, prin vinars di ogni mês e tiarz vinars di zenar, febrar, marz, otubar, novembar e decembar. (Se chiàdin di fieste si antecipin di une zornade); 12 e 13 jugn, 5 e 6 decembar.

SEST AL REGHENE, 13 marz, seconde domenie di settembar e prime domenie di otubar.
SOCCHIEV, 25 avril e ultime sabide di otubar.
SPILIMBERG, prin lunis e tiarz martars di ogni mês, dug i martars di marz, avril e mai, 16 avost e 3 otubar.
TARCINT, tierz lunis di ogni mês, vinars sant, 29 jugn, prime domenie di otubar.
TISSAN (Azzan X), 22 novembar.
TOLMIEZZ, dug i lunis di ogni mês.
TOPP (Medun), 13 decembar merchiat di pureiz.
TRESESIN, prin lunis e tiarz martars di ogni mês.
TULMIN, prin lunis dopo S. Iosef, 23 avril, 2 setembar, prin lunis dopo S. Ursule, prin lunis dopo S. Nicolò.
VALENZAN, 26 febrar e 21 jugn.
VALVASON, quart lunis di ogni mês. (Si rimandin al lunis dopo se chiàdin merchiâz in qualchi Comun vicin).
VENZON, quart miarcus di marz, jugn, setembar e decembar, 30 novembar e 13 decembar.
VILLE SANTINE, second lunis di avril, il lunis dopo la tiarze domenie di otubar.
VILLUTE (Chions), il lunis dopo la seconde domenie di otubar.
VITTORIO, ogni lunis, 16 e 25 zenâr, 14 febrar, 5 mai, 5 e 22 avost, 30 novembar.

AMÂR DI ÙDIN

Antighe e famose specialitât

di MENI de CANDID

Chimic e Speziar

in Grizzan

Oh sior Menìn
Sèal benedett!
Cun t' un tantin
Del so licor
Lui al rimett
Vite e vigor.

Za tang di lor
Plui muarz che vîs
Tornâz in pîs!
E cent e cent
Malâz di stomit,
Prèmiz e vômit,
No digestiòn
No nutriment,
Secs, incandîz,
Inschelitrîz,
Biell aviliz,
A lambicassi
Senze spietassi
Plui narigiòn;
Tornâz a rive,
Vignûz un fiâr,
Bagnand la pive
Cun chell Amâr.
E tang e tang
Dopo tentâz
Cent mil rimièdis,
E consultâz
Un grum di mièdis
E dei plui grang,
E' han a la fin
Ta 'l gutisin
Di Sior Menùtt
Chiatât il mud
Di tornà a ve
La lor salût.
Oh sant Licôr
Tu tu hâs l' onôr
Di sei par dutt
Clamât il re
Dei plui potènz
Medicamènz
Par duguang chei
Che uèlin ve
Bon apetit,
Stômi e budièi
Che tràin profitt
Di chell bocòn,
Che ben glutît
E digerît
Al fâs benòn.

A GUSTO VERŽE
famôs pa 'l so Empòri
in Marchiavieri a Udin.

Jè, siôr Gustin,
Cun chell sestin,
E' mi smulfie,
E' mi cuzìe
Par ve une vie
Che mèti in clâr
Lis mercanzîs
Des sos scanzîs.
Ma, chiare jè,
Cui l'ha il podè
Di chiatà il drett
Par lài fur nett
Senze un trussòn,
Un zopedòn
In chest infiâr,
'Ste confusiòn
Di biciclètis,
Pelizzariis,
Scàrpis e ghètis,
Mòdis, mantèi
E mantelètis,
Gàlis e flocs,
Galantariis,
Bisutariis,
E mîl flagei,
E sties e stocs?...
Eh, sior Gustin,
Malafenò!!!
Lui mi smulfie,
Lui mi cuzie
Cun chell sestin,
Ma jò no jentri!
Plui tost fra nò
La justarin
Cu 'l mandài dèntri
Miezz i furlàns
A fai scravàzz
Di carantàns.
E alore i fazz
E' provaràn
Che anchie il lunàri
L' è necessàri:
Chè pe' so man
E' restaràn
Content Gustin
Cu 'l so tacuin,
E arcicontènz
Pa' la lor spese
Dug i clienz.

Anin là di

Checho Menisìn

in fonz a Marchiavièri

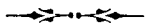
Chiar Sior Chechin,
Sior Minisin
Soi ca cun lui.
Vevi di chiòli .....
Ma oh ze negòzi!
Ze capo rar
Chiàle ze luss!
E viôi ze fole!
Fluss e riflùss
Tan' che ta 'l mar!!

Chiar Sior Chechin,
Sior Minisin,
'O mi consòli
Tant po' cun Lui!....
Ma, che al permeti...
Vevi di chiôli...
Ze ?.., no sai plui:
Cun chest splendôr
Soi lât atôr.

Viod ze scanziis
Plenis, incòlmis
Di mercanziis!
Dut ze che il voli,
Ze che la gòle
Puèdin bramà,
Si po chiatà.
E par mangià,
Bevi e lavà,
Par medeà,
Par fabricà,
Par piturà,
Fotografà,
Iluminà
E sprofumà.
Oh ze scanziis
Di mercanziis!
Oh ze negozi!
Chiale ze luss!
Ze capo râr!
Chiàle ze fole!
Fluss e rifluss
Tant che ta 'l mar!!
E chest significhe
Che Minisin
Trate a puntin
E da om di sest
E da om onest,
Fasind contenz
Dug i clienz.

Chiar sior Chechin,
Torni a ripèti,
Che mi consôli!
Ma che al permèti
Che in pen di chioli
Chell che il splendôr
Mi ha fatt là atôr,
Che 'o meti in bòchie
Qualchi pignûl,
Par là chiantànt
E là jemplànd
De lis sos gloriis
Dutt il Friûl.

Se l'an passât
Zuàn Nascimbèn,
Chè fortunât
Di nàssi in ben,
Faseve ben;
Ne 'l an che al cor,
Parzè che il ben
Va simpri in miòr,
Al fâs furòr.
Il so negozi
Al è un splendór;
I siei orlòis
Son tantis zòis;
Lis sos manieris
Son un inchiant;
I afars si fàsin
Quasi di band.
Oh **Nascimbèn**
Chè fortunât
Di nàssi in ben,
Se l'an passât
Fasève ben,
Sicome il ben
Va simpri in miôr,
Zuàn Nascimbèn
Ne l'an che al côr
Al fâs furôr.

Sior **Agnul Vatri**
L'è un om di sest,
Discrett e seri;
Parzè che **Vatri**
L'ha ereditât
Il non e il puest
Di Filipp Mander,
Il chiapelâr
Plui popolâr
E rinomât
Da la citât.
Dùnchie, ze ocôr!?
Il pitar'e il sior
Se han di comprà
Che vadin là,
E vedaràn
Che chiataràn
Un tornecont
Senze confront.

Tònie, che jere zuète
E uè e' chiamine drète,
Puàrte in pàlme di man
Il Speziâr Sior Plini Zuliàn.

Vignût leve in selanezz;
In zornade al va squàre, e a chest portent,
Al benedìs i effèzz
Del balsim di S. Zorz onipotènt.

Tomâs si strissinàve adàsi e plètt,
Cumò al va picotît, tan' che un zupett;
E Tomâs cun Vignût
Dà il mèrit a Zuliàn de' so salût.

Bete veve tortùris
Di lung des cumissùris;
Uè è solevade, e in bòchie so si sint
Sôl discori di Plini e del so unzint.

E Toni, Mite e Zuàn,
Uarîs da Zuliàn,
Lu chiàntin prodigiôs;
E Sèfle un om da-i pôs,
E Cece mièi d' un dotôr,
E Sàbide un valôr,
E Nòni un salvatôr,
Zuàn un benefatôr.....
E jò ? jò j' fâs di miôr.
Lu fichi sul lunàri
E, come *necessari*
Voi presentànlu atôr
A un miliòn di lôr.

Al' Uniòn

Dipuèsit Spetacolôs
di scàrpis d'ogni fòrme e d'ogni colôr
par ùmin e par fèminis
di gènar e di lavôr garantîz
e di presi cussì bon che al par impussìbil.

Cui dùnchie no 'l larà a fa spese a *l' Uniòn?* Nome i stùpiz!

Toni Beltràm

Pa 'l so telàm,
Pa-i vestimènz
E furnimènz
No l' ha bisùgne
Di fà reclàm,
Parzè si scùgne
Pajàssi il gust
Di là a chiatàlu,
Di là a tratàlu;...
Tant al è just!
Tant al è bon!
Tant l' è un pastòn!
Ma cun dutt chest
Uèi par **Beltràm**
Stampà un Reclàm;
Parzè che o' uei,
Sei ze che al sei,
A un om di sest
Bati lis mans
In miezz a dug
I miei furlans.

Borg Pàuli Canciàn - sott i Puartis n. 7.

Bert Sgòbar

sul Puint d' Isule
a UDIN

Al intàe, al indore, al inarzènte, al pitùre, al vernìse; al fas stàtuis, pùlpiz, orchèstris, catafàlcs, sèdiis, iluminaziòns, mòbii, gonfalons, standarz, bandieris, crôs.

Anchie crôs? Sì anchie crôs! Ma del rest no 'l mett in crôs nissun; parzè che **Sgòbar** al è tant bon e brav om che no l'è capàz che di fa del ben.

Prof. Dott. GUIDO BERGHINZ

docente di clinica medica pediatrica
nella R. Università di Roma
Medico pediatra nell'Ospedale Civile di Udine
e nell'Ambulatorio « PRO INFANTIA »

Consultazioni in casa ogni giorno
dalle ore 13 (1 pom.) alle 14

Via Francesco Mantica, 36
Piazzetta del SS. Redentore.

Doppio Beeftea Scarpa

Premiato e brevettato liquido di carne, limpido, aromatico, digeribilissimo, raccomandato dalle primarie autorità mediche per

AMMALATI — CONVALESCENTI
BAMBINI GRACILI.

Dirigere commissioni: **EUGENIO SCARPA e C.**
Amministraz.: Milano, *Via Fulcorina, 17.*
Stabilimento: Paderno Dugnano.

Trovasi nelle principali farmacie e drogherie del Regno.

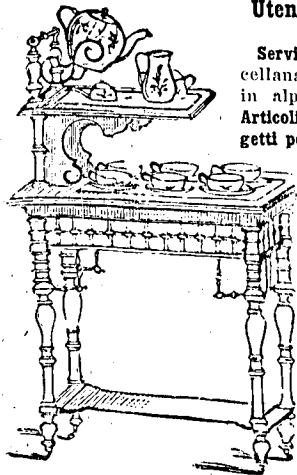
GRANDI MAGAZZINI

Cav. G. MARZOCCHI

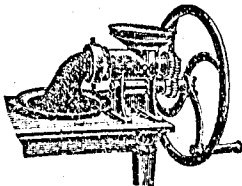
BOLOGNA - *Via Farini, 24 - Via Castiglione, 12*

12 Vetrine

Uffici e sale di Esposizione superiori.

Utensili per Casa e Cucina.

Servizi da tavola in terraglia, porcellana e cristalleria. — **Posaterie** in alpacca vera di Berndorf. — **Articoli argentati e nichelati.** — **Oggetti per regali** della massima praticità ed eleganza. — **Mobili** di lusso e di decorazione. — **Servizi da thè e da caffè.** — **Vasto assortimento in articoli sportivi.** — **Forniture in acciaio smaltato** per Ospedali ed Istituti.

IDROTERAPIA

Riscaldamento - Illuminazione.

Il più rinomato deposito in
Macchine per Salumieri

Circolari, Preventivi e Disegni a semplice richiesta.